

ZENTA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA



**LV. ÉVFOLYAM 04. SZÁM
2021. FEBRUÁR 24.**

Z E N T A



35.

A mezőgazdasági földterületről szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 62/06., 69/08. sz.-más törv., 41/09., 112/15., 80/17. és 95/18. azám – más törvény) és az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadási, illetve használatba adási eljárásáról szóló szabályzat (az SZK Hivatalos Közlönye, 16/2017., 111/2017., 18/2019., 45/2019., 3/2020., 25/2020. és 133/2020. szám) és az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadási eljárásában illetékes szerv megállapításáról szóló rendelet (Zenta Község Hivatalos Lapja, 1/2016. szám) 4. szakasza alapján, ZENTA község polgármestere, 2021.02.24-én meghozta az alábbi

RENDELETET
NYILVÁNOS HIRDETMÉNY KIÍRÁSÁRÓL A ZENTA KÖZSÉGBELI ÁLLAMI
TULAJDONÚ
MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLETEK BÉRBEADÁSÁRA
és kiírja az alábbi

HIRDETMÉNYT
NYILVÁNOS ÁRVERÉSRE AZ ÁLLAMI TULAJDONÚ
MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLETEK BÉRBEADÁSÁRA ZENTA KÖZSÉG
TERÜLETÉN

I.

– A nyilvános árverés tárgya –

1. Kihirdetésre kerül a nyilvános árverés **második fordulója** az állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterületek bérbe és használatba adására ZENTA község területén az alábbi kataszteri községekben:

KK	A nyilvános árverés száma	Terület (ha)	Kikiállítási ár (din /ha)	Letét (din) 50%	A bérlet időtartama (év)	Védelmi fokozat
Bátka	1	2,2305	18.228,50	20.328,83	15	
Zenta	3	2,3654	4.607,56	5.449,36	15	
Zenta	5	0,1417	6.152,43	435,90	15	
Zenta	6	1,1647	4.607,56	2.683,21	15	
Zenta	7	1,0053	5.063,73	2.545,28	15	
Zenta	8	0,0906	23.037,86	1.043,61	15	
Zenta	9	0,6614	25.316,34	8.372,11	15	
Zenta	10	0,1461	25.316,36	1.849,36	15	
Zenta	11	0,2775	20.506,56	2.845,28	15	
Zenta	12	0,1619	23.037,86	1.864,91	15	
Zenta	13	0,2423	20.506,56	2.484,37	15	
Zenta	14	0,4662	20.506,54	4.780,07	15	
Zenta	15	0,0719	23.037,83	828,21	15	



Zenta	16	0,9803	18.228,05	8.934,48	15	
Zenta	17	11,0000	6.152,43	33.838,36	15	
Zenta	18	11,6479	6.152,43	35.831,44	15	
Zenta	19	8,5000	6.152,43	26.147,83	15	
Zenta	20	8,0000	6.152,43	24.609,72	15	
Zenta	21	0,4008	20.506,56	4.109,51	15	
Zenta	23	0,1870	23.037,86	2.154,04	15	
Zenta	24	0,2350	23.037,83	2.706,94	15	
Zenta	25	0,0360	4.607,50	82,93	15	
Zenta	26	0,0685	23.037,81	789,04	15	
Zenta	27	0,0943	23.037,86	1.086,23	15	
Zenta	28	0,3334	10.266,95	1.711,50	15	
Zenta	29	0,3144	23.982,16	3.769,99	15	
Zenta	30	0,1708	20.506,56	1.751,26	15	
Zenta	31	0,0256	20.506,64	262,48	15	
Zenta	32	0,0461	18.227,98	420,15	15	
Zenta	33	0,2711	20.506,57	2.779,66	15	
Zenta	34	0,1774	20.506,54	1.818,93	15	
Zenta	35	0,1920	20.506,56	1.968,63	15	
Zenta	36	0,1263	20.506,57	1.294,99	15	
Zenta	37	0,2280	20.506,54	2.337,74	15	
Zenta	38	0,4709	8.878,57	2.090,46	15	
Zenta	39	6,1787	3.645,84	11.263,27	15	
Zenta	40	2,9089	15.949,54	23.197,81	15	
Zenta	41	5,0505	4.100,84	10.355,64	15	
Zenta	42	3,2052	15.949,54	25.560,73	15	
Zenta	46	3,1216	18.228,05	28.450,34	15	
Zenta	47	2,3160	18.228,05	21.108,08	15	
Zenta	48	4,2834	18.228,05	39.039,01	15	
Zenta	49	1,4990	20.506,55	15.369,66	15	
Zenta	50	4,3394	20.622,05	44.743,66	15	
Zenta	51	2,4887	5.063,73	6.301,05	15	
Zenta	52	2,2912	5.063,73	5.801,01	15	
Zenta	53	0,7770	6.152,43	2.390,22	15	



Zenta	54	0,1839	23.037,85	2.118,33	15	
Zenta	56	1,8715	6.152,43	5.757,13	15	
Zenta	61	0,5912	14.098,00	4.167,37	15	
Zenta	62	1,1775	3.645,84	2.146,49	15	
Zenta	63	0,2017	7.542,64	760,67	15	
Zenta	64	1,2403	8.486,68	5.263,01	15	
Zenta	65	2,3356	15.949,54	18.625,87	15	
Zenta	66	1,1165	3.645,84	2.035,29	15	
Zenta	67	1,0240	18.570,49	9.508,09	15	
Zenta	68	1,6695	3.645,84	3.043,36	15	
Zenta	69	2,9000	4.100,84	5.946,22	15	
Zenta	70	4,9745	8.780,98	21.840,48	15	
Zenta	73	1,0329	4.485,56	2.316,56	15	
Zenta	74	0,0012	4.608,33	2,76	15	
Zenta	75	1,2504	15.337,12	9.588,77	15	
Zenta	76	0,0923	20.506,50	946,37	15	
Zenta	78	1,4206	17.052,70	12.112,53	15	
Zenta	79	0,3207	20.506,55	3.288,22	15	
Zenta	80	0,7868	20.662,26	8.128,53	15	
Zenta	81	14,1000	3.189,67	22.487,17	15	
Zenta	82	10,0000	3.189,67	15.948,35	15	
Zenta	83	14,8897	3.189,67	23.746,61	15	
Zenta	84	10,0000	3.189,67	15.948,35	15	
Zenta	85	0,0766	20.506,53	785,40	15	
Zenta	90	4,5000	6.152,43	13.842,97	15	
Zenta	92	4,9288	6.152,43	15.162,05	15	
Zenta	93	0,0360	20.506,67	369,12	15	
Zenta	94	0,2295	4.100,83	470,57	15	
Zenta	95	0,0462	25.316,23	584,80	15	
Zenta	96	0,2049	25.316,35	2.593,66	15	
Tornyos	97	0,2197	20.506,55	2.252,64	15	
Tornyos	98	0,7517	20.506,55	7.707,38	15	
Tornyos	99	0,0593	20.506,58	608,02	15	
Tornyos	100	0,1156	23.037,80	1.331,58	15	



Tornyos	101	0,2710	20.506,57	2.778,64	15	
Tornyos	102	0,0802	23.037,78	923,81	15	
Tornyos	103	0,0624	20.506,57	639,80	15	
Tornyos	104	0,6526	20.506,54	6.691,28	15	
Tornyos	105	0,3920	20.888,19	4.094,08	15	
Tornyos	106	0,5909	18.228,04	5.385,47	15	
Tornyos	107	0,3652	16.508,63	3.014,47	15	
Tornyos	108	0,7836	18.497,31	7.247,24	15	
Tornyos	109	0,3281	23.037,85	3.779,36	15	
Tornyos	110	1,4948	12.446,44	9.302,47	15	
Tornyos	111	0,6594	18.228,06	6.009,79	15	
Tornyos	112	0,0628	18.228,03	572,36	15	
Tornyos	113	0,0898	18.139,98	814,48	15	
Tornyos	114	0,2674	20.506,54	2.741,72	15	
Tornyos	115	0,2500	20.506,56	2.563,32	15	
Tornyos	116	0,3040	20.506,55	3.116,99	15	
Tornyos	120	0,6117	23.037,85	7.046,12	15	
Tornyos	121	0,4292	20.506,55	4.400,70	15	
Tornyos	122	0,3826	20.506,56	3.922,90	15	
Tornyos	123	0,1059	20.506,52	1.085,82	15	
Tornyos	124	0,1602	23.037,83	1.845,33	15	
Tornyos	125	0,3503	20.506,54	3.591,72	15	
Tornyos	126	0,6675	20.506,55	6.844,06	15	
Tornyos	127	0,2213	20.506,55	2.269,05	15	
Tornyos	128	0,2722	20.506,54	2.790,94	15	
Tornyos	129	0,3418	20.506,55	3.504,57	15	
Tornyos	130	0,1700	20.506,53	1.743,05	15	
Tornyos	131	0,1848	20.506,55	1.894,80	15	
Tornyos	132	0,3682	20.506,55	3.775,25	15	
Tornyos	133	0,1761	23.037,82	2.028,48	15	
Tornyos	134	0,1615	23.037,83	1.860,30	15	
Tornyos	135	0,0288	23.037,85	331,74	15	
Tornyos	136	0,3084	22.734,99	3.505,73	15	
Tornyos	137	0,5096	20.506,55	5.225,07	15	



Tornyos	138	0,5167	20.506,54	5.297,86	15	
Tornyos	139	0,1514	20.506,54	1.552,34	15	
Tornyos	140	0,0910	23.037,80	1.048,22	15	
Összesen		188,2034				

2. A dokumentáció megtekintése: a kataszteri parcellák kataszteri községenkénti grafikai áttekintése és a bérbe adandó (egybefüggő) földrésztetkekre kialakított parcellák árverési egységenkénti jegyzéke, amelyek a bérletet és használatba adást teszik, a ZENTA községben a 76-os számú irodában tekinthetők meg minden munkanapon 9-től és 12 óráig, valamint a Mezőgazdasági Földterületek Igazgatóságának honlapján.

Kapcsolattartó személy: Kóródi Mihály telefon: 024/655-463.

3. A jelen hirdetményben szereplő földterületek látott állapotban kerülnek bérbeadásra.

4. A bérbe és használatba adandó mezőgazdasági földterületeket a helyszínen az alábbi időpontokban lehet megtekinteni:

KK	Nap	Órától
Bátka	2021.03.05.	9
Zenta	2021.03.05.	9
Tornyos	2021.03.05.	9

5. Ha az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterület bérbe és használatba adására irányuló nyilvános árveréssel kapcsolatos hirdetmény kiírása után bármilyen törvényi jogalap szerint megváltozna a hirdetményben szereplő területnagyság, a mezőgazdasági földterület bérbe és használatba adására irányuló további eljárást csak az így megállapított területnagyságra kell lebonyolítani.

6. Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület bérlete és használata alapján létrejött minden költséget a földterület bérlőjévé, illetve használójává váló személy viseli.

7. A jelen hirdetmény szerinti földterületet kizárólag mezőgazdasági termelésre adjuk bérbe és használatba, egyéb célra nem használható.

8. Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület, amelyek csoportosítva vannak a nyilvános árverésre és * és ** jelöltek a jelen hirdetmény 1. pontjának táblázatában, nem volt kiadva legalább az utolsó három agrárgazdasági évben és nem volt használat tárgya.

9. A jelen hirdetmény szerinti földterület nem adható ki albérletbe.

II.

– A nyilvános árverésre való jelentkezés feltételei –



1. Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadására meghirdetett nyilvános árverésen részvételi joga van:

– a természetes és jogi személyeknek, akik szerepelnek a mezőgazdasági birtokok jegyzékében, és aktív státusuk van legalább három éve,

2. Az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterület használatba adási nyilvános árverésén részvételi joguk van a jelen hirdetmény 1. pontja szerinti táblázatban a * és ** jelölt nyilvános árverés számaira:

- a jelen hirdetmény 1. pontja szerinti táblázatban a * és ** jelölt nyilvános árverés számaira a természetes és jogi személyeknek, amelyek szerepelnek a mezőgazdasági birtokok jegyzékében és aktív státusuk van,

- a jelen hirdetmény 1. pontja szerinti táblázatban a * és ** jelölt nyilvános árverés számaira a természetes és jogi személyeknek és vállalkozóknak van, amelyek szerepelnek a mezőgazdasági birtokok jegyzékében, és aktív státusuk van, amely fő tevékenységként van bejegyezve, vagy az alapítói aktusban felsorolt, törvénnyel előírányozott energetikai tevékenység van bejegyezve megújuló forrásból, biomasszából és állattenyésztésből, és a kötelezettség mellett, hogy a használatról szóló szerződés megkötésétől számított három napon belül megküldik a bizonyítékot az energetikai objektum használati engedélyéről, amelynek a munkákat tervezik a biomasszából levő megújuló forrásokra, amely a személy nevére szól, akivel a használatról szóló szerződés kerül megkötésre, ellenkező esetben a szerződés érvényét veszti, és a regisztrált mezőgazdasági birtok esetében megállapításra kerül a passzív státus.

3. A nyilvános árverés eljárását elektronikus úton folytatjuk le, a web-applikáció útján a nyilvános árverés lefolytatására – <https://gp.upz.minipolj.gov.rs./InzemBid> (a továbbiakban: applikáció), amely a mezőgazdasági igazgatóság hivatalos honlapján található.

4. A nyilvános árverés eljárását akkor tartjuk meg, ha legalább egy szabályos jelentkezés érkezett a nyilvános hirdetményre az applikációban a nyilvános árverés lefolytatására, és ha megküldik a bizonyítékot a letét befizetéséről minden egyes árverésre.

5. Az ajánlattevők kötelesek a nyilvános árverésre való jelentkezéssel együtt megküldeni a letét befizetéséről szóló bizonyítékot pontos dinárösszegben, amely feltüntetésre került a jelen hirdetmény 1. pontja szerinti táblázatban, minden egyes árverésre egyenként, a ZENTAI Községi Közigazgatási Hivatal számlaszámára: 840-694804-52, kivéve ha a nyilvános árverési egységre a letét kevesebb, mint 1.000 dinár, az ajánlattevőnek nem kell befizetnie a letétet és megküldeni a bizonyítékot, hogy részt vegyen a nyilvános árverésen erre a nyilvános árverési egységre.

6. Minden ajánlattevőnek, kivéve a legkedvezőbbnek, a befizetett letét visszatérítésre kerül a nyilvános árverést követően. A legkedvezőbb ajánlattevőnek a letét beszámítódik az éves bérleti díjába. Ha a legkedvezőbb ajánlattevő eláll az ajánlatától, a letét nem kerül visszatérítésre.

7. A legkedvezőbb ajánlattevő az az ajánlattevő, aki eleget tesz a mezőgazdasági földterület bérletének és használatának a törvény szerint, amely rendezi a mezőgazdasági földterületet és a legmagasabb bérleti díjat ajánlja a nyilvános árverési egységre.



8. Ha a nyilvános árverési egységre több résztvevő jelentkezik, akik eleget tesznek a mezőgazdasági földterület bérlete és használata feltételeinek és akik a legmagasabb bérleti díjat ajánlották azonos összegben, a bérletet az az ajánlattevő nyeri el, akinek a jelentkezése elsőként érkezett az applikációra.

9. Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület bérletére és használatára nem jogosultak a jogi és természetes személyek, akik/amelyek be vannak jegyezve a mezőgazdasági birtokok jegyzékébe, amelyek:

1. passzív státusban vannak,
2. nem tettek eleget minden előző vagy folyó, az állami tulajdonú földterületek bérletéről szóló szerződés szerinti kötelezettségüknek,
3. elkövették az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek birtokháborítását,
4. háborították a nyilvános árverési eljárás bármely részének zavartalan lefolytatását az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadásában,
5. jogtalanul használták az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületet,
6. albérletbe adták a bérelt, állami tulajdonú mezőgazdasági földterületet.

III.

– A nyilvános árverésre való jelentkezéshez szükséges dokumentáció –

1. A nyilvános árverésre való jelentkezési feltétel meglétét az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület bérletére az ajánlattevő az alábbi dokumentációval bizonyítja:
 - **természetes személy esetében**
 - igazolás a mezőgazdasági birtokok regiszteréből három évre az aktív státusról,
 - személyi igazolvány vagy a leolvasott személyi igazolvány a chippes személyi igazolványból
 - **jogi személy esetében:**
 - igazolás a mezőgazdasági birtokok regiszteréből három évre az aktív státusról,
 - kivonat a gazdasági cégjegyzékből (nem régebb hat hónapnál)
2. Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek használatára való jelentkezés feltételeinek a meglétét a jelen hirdetmény 1. pontja szerinti táblázatban * jelölve az árverési egység számánál, az ajánlattevő az alábbi dokumentációval bizonyítja:
 - **természetes személyek** személyi igazolvánnyal, vagy leolvasott személyi igazolvánnyal a chipről és igazolással a regisztrál mezőgazdasági birtok aktív státusáról,
 - **jogi személyek** a gazdasági regiszter kivonatával (nem régebb, mint hat hónap) és igazolással a regisztrál mezőgazdasági birtok aktív státusáról,
3. A nyilvános árverésre az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület használatára való jelentkezési feltételek meglétéről energia gyártására megújuló forrásokból biomasszából és állattenyésztésből, az ajánlattevő a jelen hirdetmény 1. pontja szerinti táblázatban a ** jelölt árverési egységek számára az alábbi dokumentációval bizonyítja:
 - a regisztrált mezőgazdasági birtok aktív státusáról szóló igazolással,



- a gazdasági cégjegyzék kivonatával (nem régebb, mint hat hónap), illetve az alapítói aktszal, bizonyítékként, hogy energetikai tevékenységre lett regisztrálva, amelynek ellátásához megújuló forrásokat használ biomasszából vagy állattenyésztésből.

Az ajánlattevő a jelentkezéséhez csatolja a szkennelt, illetve fényképezett dokumentumokat, amelyekkel bizonyítja az applikáció útján a bérlet és a használt megvalósítására a feltételek megléttét, és pedig

1. az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület bérletére a jelen hirdetmény III. részének 1. pontja szerint a letét befizetéséről szóló igazolást,
2. az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület használatára a jelen hirdetmény III. részének 2. pontjában felsorolt dokumentációt,
3. az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület használatára energia előállítására megújuló forrásokból, biomasszából és állattenyésztésből a jelen hirdetmény III. részének 3. pontjában felsorolt dokumentációt.

Az ajánlattevő felel az adatok pontosságáért, amelyeket bevisz az applikációba, valamint az iratok hitelességéért, amelyeket csatol, és amelyek olvashatóak kell, hogy legyenek.

IV.

- Jelentkezési határidő -

A jelentkezés és a szükséges dokumentáció benyújtásának határideje az applikációban 2021.03.10., 15:00 óra.

A hiányos jelentkezéseket nem vesszük figyelembe.

Az egyszer benyújtott jelentkezés az árajánlattal nem módosítható.

V.

- A nyilvános árverés -

A jelen hirdetmény I. részének 1. pontjába foglalt földterületek bérbe- és használatba adására meghirdetett nyilvános árverésre az árajánlatok bontására az alábbi időszakban kerül sor:

KK	Nap	Kezdet (óra)
Bátka	2021.03.18.	09:00
Zenta	2021.03.18.	09:00
Tornyyos	2021.03.18.	09:00

A jelen hirdetmény IV. részében a jelentkezésre meghagyott határidő leteltét követően, az jelen hirdetmény V. részében megállapított ajánlatbontási nap előtt, a helyi önkormányzati egység hatásköri szerve megállapítja a feltételek meglétét minden egyes kérelem benyújtóját illetően a bérleti, illetve használati jog érvényesítésére az applikációban csatolt dokumentáció alapján



A jelen hirdetés V. része szerinti ajánlatbontási napon, az applikációból az ajánlat mértéke szerint automatikusan kialakul az ajánlattevők ranglistája, amelyeket illetően megállapítást nyert, hogy eleget tesznek a mezőgazdasági földterület bérletének és használatának.

Az ajánlattevők ranglistáját közzé kell tenni a Mezőgazdasági Földterületek Igazgatóságának a hivatalos honlapján, és tartalmazza a személyek listáját, akik eleget tesznek a mezőgazdasági földterület bérleti és használati joga érvényesítésének feltételeinek, rangsorolva az ajánlatuk mértéke, a kérelem megküldésének ideje szerint és a személyek listája, akik nem tesznek eleget a mezőgazdasági földterület bérletére a jogosultság érvényesítésének.

VI.

– A bérleti díj fizetése –

A bérleti díj át lesz számítva euróra, a Szerb Nemzeti Banknak az árverés napján érvényes középárfolyama szerint.

A bérleti díjat előre, dinárellenértékben kell fizetni a Szerb Nemzeti Banknak a befizetés napján érvényes középárfolyama szerint.

VII.

– A bérleti díj fizetése és a fizetést biztosító eszközök –

A legkedvezőbb ajánlatot tevő köteles a határozat jogerősségétől számított 8 napon belül megküldeni a bizonyítékot az állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterület bérbeadására vonatkozó jogerős határozattal megállapított, a befizetett letét összegével csökkentett bérleti díj befizetéséről, amit ZENTA Község Közigazgatási Hivatala továbbít a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztériumnak.

Az egy évnél hosszabb időtartamú bérleteket illetően a bérlőnek minden elkövetkező bérleti évre vonatkozóan legkésőbb szeptember 30-áig, be kell fizetni a bérleti díjat, az első bérleti évre pedig a befizetési elismervényhez az alábbiakat kell csatolni:

- az ügyviteli bank jóállását a mezőgazdasági földterület egyéves bérletének összegében, vagy
- szerződést a kezességről a Minisztérium, mint hitelező és a jogi személy, mint kezes között, vagy
- bizonylatot az egyéves bérleti díjnak megfelelő letét, mint a bérleti díj kifizetését biztosító eszköz befizetéséről, amely rendszeres fizetés esetén az utolsó bérleti évre kifizetett bérleti díjként számítódik.

Ezt a határozatot közzé kell tenni a Mezőgazdasági Földterületek Igazgatóságának honlapján/ a helyi önkormányzati egység hivatalos lapjában/ helyi lapban / ZENTA Községi Közigazgatási Hivatalának hirdetőtábláján és a helyi irodákban, ZENTA község hivatalos honlapján, azzal, hogy a jelentkezések benyújtásának határideje a Mezőgazdasági Földterületek Igazgatóságának a honlapján való közzétételének napjától számítódik.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
ZENTA KÖZSÉG
Polgármester
Szám: 320-13/2021-II
Kelt: 2021.02.24-én

Czeglédi Rudolf s. k.
polgármester



Tartalom:

35.	H I R D E T M É N Y NYILVÁNOS ÁRVERÉSRE AZ ÁLLAMI TULAJDONÚ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLETEK BÉRBEADÁSÁRA ZENTA KÖZSÉG TERÜLETÉN	156
-----	---	-----

KIADÓ:	Képviselő-testületi és végrehajtási osztály, Zenta, Főtér . 1. Telefon: 024/655-444
FELELŐS SZERKESZTŐ	Stojkov Igor, okleveles jogász, a Zentai KKT titkára